

Lisbonne, le 20 novembre 1978.

Monsieur,

J'ai la grande douleur de
vous faire part de la mort de mon Père,
M. Fernando Campos, le 9 septembre.

Avec mes meilleurs compli-
ments,

Isabelle Maria de Campos.

Prof. Fernando Campos

Lisboa

Monsieur,

comme Vous l'aurez remarqué d'après ses derniers numéros, la Revue dispose de la réclame des Organismes Officiels de Suisse, Grèce, Yougoslavie et Maroc, auxquels à partir du numéro 17 vont s'adjoindre Malte et la Tunisie.

A l'égard du Portugal nous avons lui dédié sans cesse beaucoup de place et une rubrique permanente ("Portogallo Notizie").

M'est avis que, après toutes ces attentions-là du côté de la Revue, le Secrétariat National du Tourisme ne devrait pas avoir de difficultés à accorder sa publicité.

Je desirais au sujet un conseil à Vous.

L'Administration de la Revue Vous reconnaîtrait une récompense du 25% dans le cas que l'opération arrivait à bon bout, dont le correspondant montant serait inscrit à Votre crédit où et comment Vous le préferiez.

Avec mes meilleures cordialités.

Gaetano Falzone



20 luglio 1958.

Prof. Carlos de Passos
Rua de Bonfim, 309
PORTO

Egregio Professore,

ho tardato a rispondere alla sua cartolina del 1 aprile sia perché attendevo dall'amico Magnino il suo indirizzo che non mi appariva chiaro sulla cartolina stessa sia perché speravo che il libro da Lei annunziatomi - e di cui l'interesse per noi italiani è certamente molto alto - finalmente mi arrivasse. Debbo invece ora ritenere che il libro è andato perduto. Se Lei vorrà ripeterne la spedizione io sarò lieto di disporre che venga recensito su "Vie Mediterranee".

Durante il mese di giugno sono stato molto impegnato per la organizzazione del I° Convegno del Turismo Mediterraneo e del Congresso Internazionale del Mediterraneo. Nella fiducia di suscitare il Suo interesse Le invio le mosioni conclusive dei detti congressi.

Con molti auguri e sinceri complimenti per la bella rivista "Lusiada" e rinnovate scuse per il ritardo con cui rispondo alla sua cartolina, Le invio i più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



Caro Signor
Da lunghi mesi l'ho inviato il mio
libro "Relações históricas luso-italianas".
Sfortunatamente continuo in ignoranza
se Lei ha ricevuto. Questo fatto
mi rattrista ed sorprende.

Ho pensato che nella sua Rivista
facessi una notizia critica, ma
invece Lei ha risposto col silenzio.
Cordiali saluti.

Carlos de Passos

Porto-Portugal
Bonfim, 309
12 abril 1958

20 luglio 1958.

alla sua cartolina del 1
fino il suo indirizzo che
sa sia perché speravo che
interesse per noi italiani
avrebbe. Debbo invece ora
di vorrà ripeterne la
ga recensito su "Vie Me

sono stato molto impe
gnato all'occasione del I° Convegno del Turismo Mediterraneo
e del Congresso Internazionale del Mediterraneo. Nella fiducia di sus
citare il Suo interesse Le invio le mosioni conclusive dei detti
congressi.

Con molti auguri e sinceri complimenti per la
bella rivista "Lusitana" e rinnovate scuse per il ritardo con cui ri
spondo alla sua cartolina, Le invio i più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



CENTRO PORTOGHESE D'INFORMAZIONI

VIA MONTE SAVELLO 30 - ROMA - TEL. 565498 • END. TELEGR. PORTUGALIA - ROMA

Egregio Signor
Prof. Gaetano Falzone
P A L E R M O

1993

- 8 NOV. 1958

Accusiamo ricevuta della Vostra lettera in data 21 ottobre, e facendo riferimento alla Vostra richiesta, ci preghiamo inviarVi, in allegato, sei fotografie.

RicordandoVi che le fotografie appartengono al nostro archivio, Vi chiediamo di restituircele non appena Vi sarà possibile.

Rimanendo questo Centro a Vostra disposizione, Vi porgiamo i sensi della nostra migliore considerazione.

CENTRO PORTOGHESE D'INFORMAZIONI
IL DIRETTORE


A. BATALHA REIS

21 Ottobre 1958

Al Centro Italo-Portoghese
Via Monte Savello 30
R O M A

Poichè siamo rimasti privi di fotografie turistiche del Portogallo e dobbiamo alimentare la nostra Rubrica "Portogallo Notizie" Vi preghiamo di volerci cortesemente e al più presto inviare alcune fotografie di costumi e di attualità.

Cogliamo l'occasione per segnalarVi che l'ultimo numero di "Vie Mediterranee" reca fra le molte notizie interessanti il Portogallo anche un articolo del Prof. Lapa sulla struttura turistica portoghese.

In attesa con i migliori saluti.

Prof. Gaetano Falzone



Gf/ts

13 agosto 1958

Dott. Jorge Felner Da Costa
Direttore dell'Ufficio Nazionale del Turismo del Portogallo
L I S B O A

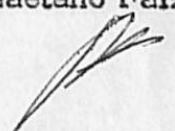
Egregio Dottore,

ho il pregio di informarLa che in plico separato Le ho fatto spedire copia dell'ultimo numero di "VIE MEDITERRANEE" che contiene la cronaca del I° Convegno del Turismo Mediterraneo nonché il testo della mozione conclusiva con cui viene auspicata la costituzione del Segretariato Generale e Permanente del Turismo Mediterraneo.

Mentre confido che il sig. Antonio Batalha Reis, direttore del Centro Italo-Portoghese di Roma, in rappresentanza del quale ha preso parte al Convegno stesso, abbia avuto modo, in occasione del suo ultimo soggiorno in Portogallo, di informarLa delle prospettive che nel comune interesse si aprono per la creazione del detto Segretariato, La assicuro che sarà mia cura quanto prima metterLa al corrente degli sviluppi concreti della iniziativa cui mi auguro il Turismo Portoghese vorrà dare il contributo della propria collaborazione.

Mi è gradita l'occasione, rammemorando il nostro incontro a Lisbona nell'ottobre scorso, di inviarLe i sensi della mia cordialità e deferenza

Gaetano Falzone





CENTRO PORTOGHESE D'INFORMAZIONI

VIA MONTE SABELLO 30 - ROMA - TEL. 565498 • END. TELEGR. PORTUGALIA - ROMA

735

Egregio Signor
Prof. Gaetano Falzone
Illmo. Direttore della
Rassegna del Turismo Mediterraneo
"Vie Mediterranee"
Via Mario Rapisardi, 16
P A L E R M O

16 APR. 1958

Facendo riferimento alla Vostra lettera, in data 30 marzo, sentitamente ringrazia per la gentile attenzione di aver divulgato su "Vie Mediterranee", le notizie del nostro bollettino.

Nel assicurarVi che i servizi di questo Centro rimangano sempre a Vostra disposizione, cogliamo l'occasione per presentarVi i nostri migliori saluti.

CENTRO PORTOGHESE D'INFORMAZIONI
IL DIRETTORE

A. BATALHA REIS

SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO, CULTURA POPULAR E TURISMO
PARTICULAR

Lisbona,

Ill^{mo} Signor
Prof. Gaetano Falzone,
On. Direttore della Rivista
"VIE MEDITERRANEE",
Via Mario Rapisardi, 16
PALERMO / ITALIA

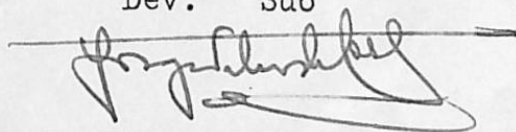
Egregio Professor Falzone,

Con la presente mi pregio accusare ricevuta del N° 13 (Gennaio-Febbraio c.a.) della Sua bellissima ed autorevole Rivista "VIE MEDITERRANEE" che, come sempre, ho assai gradito, com' anche l'interessantissimo contenuto letterario e turistico, meritevole degli più alti elogi.

Nel felicitarla di tutto cuore per la straordinaria riuscita della Sua magnifica Rivista, colgo l'occasione per ringraziarla della Sua cortesia e per rinnovarle, assieme ai miei migliori saluti, i sensi della mia alta considerazione e stima.

Mi creda sempre

Dev. mo Suo



16 Febbraio 1958.

Ill.mo Dott. Jorge Felner Da Costa
Direttore dell'Ufficio Nazionale del Turismo
L I S B O N A

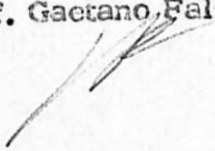
Illustre Dottore,

ho in questi giorni ricevuto varie lettere Sue o del Suo Ufficio e in modo particolare io La ringrazio per quella del 22 gennaio con cui esprime il proprio alto apprezzamento a favore della mia Rivista.

Tuttavia né io né il Presidente della Azienda Autonoma di Turismo di Palermo abbiamo ricevuto l'annuncio della data del Suo arrivo a Palermo. Io non ho mancato di informare la stampa di tale possibilità sottolineando come la Sua visita possa rappresentare una ottima occasione per lo sviluppo dei rapporti turistici con reciproco vantaggio. Mi permetto quindi pregarLa, illustre Dottore, di volermi gentilmente far sapere quando Lei ritiene possa effettuarsi il Suo viaggio anche per provvedere in tempo a tutto ciò che potrà contribuire a renderlo veramente costruttivo.

Mi è gradita l'occasione per inviareLe, con rinnovati ringraziamenti, le espressioni della mia perfetta stima.

Prof. Gaetano Falzone



SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO, CULTURA POPULAR E TURISMO
PARTICULAR

Lisbona, 22 Gennaio 1958.

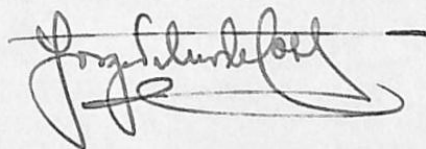
Ill^{mo} Signor
Prof. Gaetano Falzone,
Direttore della Rivista
"VIE MEDITERRANEE"
Via Mario Rapisardi, 18
PALERMO / ITALIA

Ill^{mo} Professore,

Ho ricevuto giorni fa il N° 11 (Settembre-Ottobre 1957) della Sua bellissima Rivista bimestrale "VIE MEDITERRANEE", che, come sempre, m'è giunto graditissimo. Nel mentre La ringrazio di essersi così gentilmente ricordato di me, mi è particolarmente grato il poter confermarLe ancora una volta il mio alto apprezzamento per questa riuscitissima pubblicazione, la quale vuoi per la presentazione vuoi per l'interessantissimo contenuto dev'esser davvero difficile da agguagliare.

Con i miei sentiti ringraziamenti, La prego di voler gradire, Egregio Professore, i miei migliori saluti ed i sensi della mia alta considerazione.

Dev.^{mo} Suo,





NACIONAL DA INFORMAÇÃO,
A POPULAR E TURISMO

Lisboa, 4 - II - 958

Exm^o.Sr.

Gaetano Falzone

Digníssimo Director da revista

7 febbraio 1958.

Prof. Fernando Campos
Lisbona

Egregio Professore,

ho il piacere di rimmetterLe la tessera di rappresentante a Lisbona di "Vie Mediterranee". Ella potrà mandarmi le notizie in francese. E' mia intenzione dare inizio al più presto alla pagina "Portogallo notizie".

In maggio avrà luogo, per mia iniziativa, il I° Congresso Internazionale del Mediterraneo. Io La prego di far parte del Comitato Promotore del Congresso e La prego anche di diffondere sulla stampa portoghese la notizia di tale Congresso al quale io spero possano partecipare molto numerosi gli studiosi portoghesi e mi auguro possa partecipare anche Lei.

Restando in attesa di conferma della Sua accettazione a far parte del Comitato Promotore del Congresso del Mediterraneo, Lo invio, egregio professore ed illustre collaboratore, i miei ringraziamenti e i miei migliori saluti.

GAETANO FALZONE

n V.Ex^a. das minhas
adecimentos. Dos meus
ir-me de ser correspon-
a; das minhas desculpas
ar-lhe os meus sentimentos

9 de Outubro aqui chegou,
m princípios do mês de
ar num congresso e pres-
e publicidade turística
ipei, depois, em três con-
e a saúde para fazer mais.
inha correspondência e
s e colaborações periódicas
em que escrevo.

pois, agora desempenhar-me
a V.Ex^a. se algum noti-
traduzido em francês ou
ra ser aí vertido em

rio da revista que tenho
e me mereceu tão bela

abscrevo-me, de V.Ex^a.,
e muito atenciosamente,

o Campos)

urismo do S.N.I.)



NACIONAL DA INFORMAÇÃO,
POPULAR E TURISMO

Lisboa, 4 - II - 958

Exm^o.Sr.

Gaetano Falzone

Digníssimo Director da revista

"VIE MEDITERRANEE"

Palermo

Exm^o.Senhor:

Há muito que estou em dívida para com V.Ex^a. das minhas maiores desculpas e dos meus melhores agradecimentos. Dos meus agradecimentos pela honra que quis conferir-me de ser correspondente em Lisboa da sua conceituada revista; das minhas desculpas por só agora, tão tardiamente, vir manifestar-lhe os meus sentimentos de gratidão por esse facto.

Quando a carta de V.Ex^a., com data de 9 de Outubro aqui chegou, estava eu em Espanha, donde só regressei em princípios do mês de Novembro. Tive, logo em seguida, de colaborar num congresso e prestar a minha colaboração a uma exposição de publicidade turística que se realizou neste Secretariado. Participei, depois, em três concursos literários, faltando-me seguidamente a saúde para fazer mais. Tudo isso me impediu de trazer em dia a minha correspondência e de atender, como devia, as minhas obrigações e colaborações periódicas nos jornais de Lisboa e da província em que escrevo.

Com todas as minhas desculpas, venho, pois, agora desempenhar-me deste grato dever, aproveitando perguntar a V.Ex^a. se algum noticiário que envie para a revista deve ser traduzido em francês ou se posso enviá-lo em língua portuguesa, para ser aí vertido em italiano.

Muito agradeço, também, a V.Ex^a. o envio da revista que tenho recebido e lido com o interesse que sempre me mereceu tão bela publicação.

Com os meus melhores cumprimentos, subscrevo-me, de V.Ex^a.,
com toda a consideração e muito atenciosamente,

(Fernando Campos)

Bibliotecário da Repartição de Turismo do S.N.I.)

Palermo, 17 gennaio 1958.

Caro Prof. Magnino,

nel ringraziarLa vivamente del promesso aiuto per "VIE MEDITERRANEE" - a nome della quale Lei è autorizzata a prendere anche eventuali impegni, ed in ogni caso, a trattare ufficialmente con le autorità sia turistiche che culturali, data la Sua qualità di Componente il Comitato Direttivo - mi permetto pregarLa di tenere presente, nel corso dei colloqui che avrà a Lisbona, soprattutto col dott. Jorge Felner Da Costa, o i suoi sostituti, che il Comitato Internazionale della Rivista è da considerarsi ormai praticamente costituito. In questi giorni, infatti, sono piovute le ultime accettazioni, quelle del dott. Ljubo Babic, Direttore Generale del Turismo Jugoslavo, e del dott. Nicholas Phocas che ricopre la stessa carica nel Turismo Greco. Sono in attesa di ricevere, con l'adesione del dott. Felner, anche quella del Duca di Luna per la Spagna. La lettera al Duca di Luna non ho inoltrato direttamente, ma tramite Ojeda che dirige l'Ufficio del Turismo Spagnuolo di Roma.

Agli uffici portoghesi competenti Lei potrà inoltre dire che le loro pubblicazioni verranno volentieri recensite sulla Rivista e, nei limiti del possibile, come è stato già fatto per il volume sull'arte portoghese del Prof. Reynaldo Dos Santos, riprodotti anche i frontispizi. Di riviste portoghesi io ricevo solamente "LUSIADA". Se possibile, mi piacerebbe seguirne altre, assicurando da parte mia il cambio.

Per quanto concerne il Campos che mi è stato presentato personalmente dal dott. Felner e da me investito "sul campo" delle funzioni di corrispondente, io La prego - dato che nessuna attività egli ha finora svolto - di sondarlo per accertare se intende o meno svolgere le mansioni che pur mostrò sul momento di accettare con entusiasmo. Se Lei crede che potrà mandare corrispondenze e notizie, e collaborare alla diffusione della Rivista, servendosi per la ricerca degli abbonamenti e della pubblicità di elementi di sua fiducia, non esiti ad assicurarlo che le sue prestazioni verranno generosamente compensate. Se invece Lei trae l'impressione che si tratta di un indifferente nei nostri confronti, La autorizzo a trattare con altri, dopo avere opportunamente ascoltato il dott. Felner Da Costa. Per quanto riguarda quest'ultimo la sua visita a Palermo sarà graditissima. Le autorità turistiche ne sono informate, ed egli andrà incontro a un successo personale, oltre che a realizzare dei vantaggi per il turismo lusitano.

Non credo di doverLa tediare ancora. Purtroppo il mio soggiorno a Lisbona si svolse così rapidamente e in modo convulso, date le notizie che mi giungevano da Palermo circa lo stato di salute di mia madre, che non mi fu possibile

*fare da me ciò che urgeva per V.M. con vis
ringraziamenti e con scuse per i feriti che ucc
soltanto per la mia miglior cordialità*



SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO, CULTURA POPULAR E TURISMO

469

Ofic. Nº
Proc. Nº 4510/1
A.G. Nº 4131

/T-1

SERVIÇOS DE TURISMO

Monsieur le Prof. Gaetano Falzone,
Directeur de "Vie Méditerranée",
Via Mario Rapisardi, 16,
PALERMO (SICILE) / ITALIE

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre
lettre du 16 décembre dernier.

C'est avec plaisir que j'accepte votre invitation
à faire partie du Comité Consultatif Méditerranéen en quali-
té de représentant du Portugal.

Avec mes remerciements, veuillez, Monsieur le Direc-
teur, agréer l'assurance de mes sentiments distingués.

Lisbonne, le 22 JAN. 1958

(DR. JORGE FELNER DA COSTA)
DIRECTEUR DE L'OFFICE NATIONAL DU TOURISME

HL/JR

Toda a correspondência deve ser dirigida ao Secretário Nacional

INFORMAÇÃO, TURISMO

16-XII-1957

Dr. Jorge Felner Da Costa
Directeur de l'Office
National de Tourisme
Lisbonne (Portugal)

SERVIÇOS DE TURISMO

Monsieur,

un Comité Consultatif Méditerranéen dans lequel chaque Pays Méditerranéen sera représenté par une haute personnalité de son Tourisme s'est révélé nécessaire, vu le caractère international de la Revue.

Puisque ce même Comité se mettra à la tâche en 1958, je vous invite à vouloir accepter d'en faire partie comme représentant du Portugal.

Le Comité devra conseiller la Direction dans le développement des divers points du Programme de la Revue, qu'ont été formulés au début, mais qui sont naturellement susceptibles des modifications dans le futur sur la base des nouvelles expériences qui pourraient se présenter et des conseils du Comité même. Les membres du Comité auront en outre le droit de faire connaître leurs suggestions en ce qui concerne l'action de "Vie Méditerranée" dans le pays qu'ils représentent, dans le but d'en faciliter une plus parfaite connaissance touristique à l'Etranger.

Je serai très flatté de recevoir votre adhésion, et, vous remerciant des à présent pour l'honneur que vous voudrez bien, je l'espère, accorder à "Vie Méditerranée", je vous prie d'agréer l'expression déférente de mes sentiments distingués.

Prof. Gaetano Falzone

Gaetano Falzone,
Méditerranée",
16,
ITALIE

reception de votre

votre invitation
Méditerranéen en quali-

Monsieur le Direc-
teur distingués.

DA COSTA)
ONAL DU TOURISME

Palermo, 11 gennaio 1958.

Care prof. Magnino,

da una lettera di Kocienski, apprendo che il 14 p.v Lei dovrebbe partire per Lisbona. Mi permetto quindi pregarla di volere avvicinare il dott. Jorge Felner da Costa (Palacio Foz) col quale, mio tramite, l'Azienda di Turismo di Palermo ha fissato un incontro a Palermo. Tale incontro è stato già annunziato largamente dalla stampa siciliana e dalle agenzie turistiche, e sembra essere stato molto gradito dal dr. Felner predetto per ciò che risulta dalla corrispondenza e dalla richiesta che è stata inoltre fatta dagli uffici di Palacio Foz di poter disporre di nuove copie dei ritagli interessanti l'avvenimento. Parlando con Felner Le sarò grato se, vorrà - anche nella Sua qualità di Membro del Comitato Internazionale delle "Vie Mediterranee" esortarlo ad effettuare presto il promesso viaggio a Palermo dove verrebbe accolto con tutti gli onori.

Le sarò inoltre grato se vorrà pregarlo di riscontrare le mie lettere dell'8 novembre e del 16 dicembre con le quali rispettivamente l'ho pregato di rispondere a un questionario turistico e di accettare la nomina a Membro del Comitato di "V.M." in rappresentanza del Portogallo. Tale invito è stato accolto in queste ultime settimane dalle più alte personalità del turismo mediterraneo con accenti di calorosa adesione per cui non mi spiego il silenzio del Felner tranne che col pensare che non sia ancora rientrato da Manila dove doveva recarsi

26 dicembre 1957.

Dr. Jorge Felner Da Costa
Direttore dell'Ufficio Statale del Turismo
L I S B O N A

Illustre Dottor Felner Da Costa,

mi riferisco alla Sua lettera n.8668/T-I del 19 dicembre u.s per informarLa di aver subito scritto alla Agenzia Nazionale Informazioni Turistiche (Roma, via Po, 102) per pregarla di volerLe direttamente inviare alcune copie del bollettino che La interessa. Spero che la direzione della predetta Agenzia abbia già provveduto.

Sono in attesa di Suo gentile riscontro alle mie lettere dei giorni 8 novembre e 16 dicembre nonché della comunicazione della data del Suo arrivo a Palermo. Le invio, intanto, un ritaglio del quotidiano palermitano "Sicilia del Popolo" del 19 ottobre che spero La interesserà.

Con i migliori auguri per l'Anno Nuovo Le invio i più distinti saluti.

Prof. Gaetano Falzone





SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO,
CULTURA POPULAR E TURISMO

Ofic. Nº 8668 /T-1
Proc. Nº 4510/1
A.G. Nº

Ill^{mo} Signor
Prof. Gaetano Falzone,
Direttore della Rivista "VIE MEDITERRANEE",
Via Mario Rapisardi, 18
PALERMO / ITALIA

Ill^{mo} Professor Falzone,

Con la presente, mi affretto anzitutto a ringraziarLa del cortese invio del Nº 32 - Anno IVº - della Rivista dell'Agenzia Nazionale Informazioni Turistiche, che ho letto con grande interesse e che ho molto gradito.

Le sarei oltremodo grato se Ella volesse usarmi la cortesia di farmi avere qualche esemplare supplementare del suddetto numero della Rivista, ed anticipatamente La ringrazio di tale Sua gentilezza.

Nel frattempo m'è grata l'occasione per rinnovarLe, Caro Professore, con i miei migliori auguri della stagione, i sensi della mia alta considerazione.

Lisbona, 10. DEZ. 1957

Antonio Hartwich Nunes.

(DR. JORGE FELNER DA COSTA)
p. p. DIRETTORE DELL'UFFICIO STATALE DEL TURISMO

WA/JR

CARLOS DE PASSOS

COMENDADOR DA ORDEM DE ALFONSO X EL SABIO

DA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA DE MADRID

DA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO (HESPAÑHA)

DA ACADEMIA PORTUGUESA DA HISTÓRIA

DA ACADEMIA NACIONAL DE BELAS ARTES

Com os seus cumprimentos

R. BONFIM, 309 - PORTO

TELEF. 52112

PONTE DE LIMA

CASA DA CRUZ DA PEDRA

TEL. 7277



SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO,
CULTURA POPULAR E TURISMO

SERVIÇOS DE TURISMO

20 novembre 1957

Monsieur Antonio Hartwich Nunes
Chef de la 1ère Division
De l'Office National du Tourisme
LISBONNE

no Falzone

rranée"
sardi, n.º.16
LE (ITALIE)

Monsieur,

j'ai reçu avec grand plaisir votre lettre n. 7821 du 9 courant, bien que celle-ci ne m'apporte pas une réponse définitive.

A vrai dire, je comptais pouvoir entreprendre, à partir du 42ième fascicule, qui est déjà en cours d'impression, la rubrique permanente - Portogallo Notizie - comme nous le faisons déjà avec les autres Offices de Tourisme étrangers avec lesquels l'accord a été rejoint.

J'espère donc de pouvoir recevoir bientôt des communications de caractère définitif.

Je vous prie de transmettre au Dr. Felner l'expression de mes meilleurs sentiments, et de bien vouloir agréer mes salutations distinguées.

lettre du 9 octobre
e plan de publicité
té prise de votre
suite en temps oppor-

ecteur, agréer l'assu-
3.

(Gaetano Falzone)

E NATIONAL DU TOURISME
RE. DIVISION

ich Nunes)



SECRETARIADO NACIONAL DA INFORMAÇÃO, CULTURA POPULAR E TURISMO

7821

Ofº.Nº. /T-1
Procº.Nº.4511
A.G.Nº.4131

SERVIÇOS DE TURISMO

Monsieur Gaetano Falzone
Directeur
de "Vie Méditerranée"
Via Mario Rapisardi, nº.16
PALERME / SICILE (ITALIE)

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 9 octobre dernier. Pour l'année prochaine, notre plan de publicité a été déjà arrêté mais bonne note a été prise de votre communication afin qu'il y soit donné suite en temps opportun.

Veillez, Monsieur le Directeur, agréer l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Lisbonne, le - 3. NOV. 1957

POUR LE DIRECTEUR DE L'OFFICE NATIONAL DU TOURISME
LE CHEF DE LA 1ÈRE. DIVISION

(António Hartwich Nunes)

HL/JM

La volta n. 7821 del P. n. i. è giunta
molto presto anche se non m'è venuta una risposta
definitiva. Io, veramente, contavo di poter
fare in via, a partire dall'^{undicesimo} fascicolo che è
già in corso di stampa, alla rubrica per-
manente - Portogallo notizie - a supplendo
la quanto viene pubblicato con gli altri
affari si hanno stati offerti con i quali
l'accordo è stato già raggiunto.

Confido comunque che si potrà ricevere
 presto comunicazioni di carattere definitivo.

Con più riverenza al Dott. Falner si attesta
~~ella mia massima considerazione~~ la
mia sentita ingratitudine ed accoglienza
e nel ringraziamento. Saluti.

M. le Doct. Jorge Felner do Costa
Directeur de l'Office National du Tourisme
Lisbonne
Palacio Foz

Doct.
C. Grandjean

Cher Monsieur,
~~Monsieur le Docteur,~~

J'ai reçu avec grand plaisir votre lettre du 16 octobre n. 7171~~1~~ soit parce que vous y confirmez vos sentiments de sympathie particulière envers l'Italie et les Italiens, soit parce qu'elle contient, en outre, votre promesse d'effectuer votre visite à Palerme, que je vous ai suggérée dans l'intérêt réciproque de nos Pays, vers le début de l'année prochaine -

Déjà le Prof. Gaetano Falzone m'avait relaté la promptitude et la sympathie avec laquelle vous auriez accueilli notre suggestion et apprécié la possibilité de ^{ces} modalités aptes pouvoir examiner ensemble, à Palerme, ~~les façons pour~~ à augmenter les rapports entre la Sicile et le Portugal. - Le professeur Falzone se propose lui-même de préparer, au moyen de la presse locale, et surtout à travers sa revue internationale "Die Mediterranee", la nouvelle de votre visite dans notre Ville -

J'attends donc de connaître la date exacte que vous voudrez bien établir, soit pour en avertir les autorités compétentes de l'État et de la Région, soit pour prendre les dispositions nécessaires pour votre logement.

Je choisis l'occasion pour vous envoyer mes meilleures salutations et vous prie d'agréer l'expression de ma haute considération -

Roma - 28 Settembre 1957
Via Ferdinando Palasciano - 63-7nt.
(Presso il Colonnello Bellani)

Caro Prof. Gaetano Falzone

La sua lettera del 15, oggi solo per
venitami, mi ha raggiunta a Roma, do-
ve mi trovo da qualche giorno. Devo
ritornare a Lisbona il 10, con l'aereo
di Alitalia. Avrò la fortuna di tro-
varlo ancora a Lisbona?

Appena arrivata mi proverò a
farle una telefonata all'Hotel Rivoti,
vedendo se posso ancora rintracciarlo
in modo a scambiare con lei qualche
impressione.

Mi dispiace il vedere andare al-
l'aria questa opportunità di conoscer-
lo personalmente, secondo ho sempre
tanto desiderato. Ma, speriamo, se
non le presta - sia a Lisbona, sia a
Roma o a Palermo - faremo, ne sono
sicura, una buona conoscenza perso-
nale.

Averci tanto piacere di farlo co-
sa ~~grata~~ in quanto riguarda la

rivista " Vie Méditerranée "; ma per adesso, così
 lontano, non posso fare niente. Quando ritornerò
 a Lisbona me ne occuperò senz'altro.

Nel frattempo mi creda sempre con la
 più grande stima

Oliveira

FERNANDO CAMPOS

DA ACADEMIA PORTUGUESA DA HISTÓRIA
DA ASSOCIAÇÃO DOS ARQUEÓLOGOS PORTUGUESES
DO INSTITUTO DE COIMBRA

Av. João Crisóstomo, 11 - 1.º — Telef. 4 46 93

LISBOA

M. le Docteur Felner da Costa

8 Novembre 1957.

M. le Docteur Jorge Felner Da Costa
Directeur de l'Office National du Tourisme
LISBONE

Cher Docteur,

je me rapporte à notre conversation de Lisbonne et à votre aimable promesse, vous priant de bien vouloir répondre au questionnaire suivant:

1) Quelles sont vos idées pour une meilleure coopération touristique au niveau méditerranéen ?

2) Voyez-vous à l'opportunité et à la possibilité d'initiatives touristiques communes entre Pays Méditerranéens ? Par exemple, à l'utilité de formuler de propagande réunie, etc ?

3) En cas de réponse affirmative, en quelle mesure le Portugal pourrait prendre part à de tels programmes ?

4) Indépendamment de cela, pouvez-vous nous dire quels sont les programmes que l'Office National du Tourisme Portugais se promet développer au cours de l'année 1958 ?

5) Il apparaît que le mouvement des touristes portugais vers l'Italie a sensiblement augmenté en 1957. Quel est, selon vous, ce qui a provoqué cet accroissement d'intérêt et qu'est-ce que pourrait faire le tourisme italien pour faciliter la tâche des touristes portugais qui désirent visiter l'Italie ?

notre conversation de
vous priant de bien
nt :

e meilleure coopération

à la possibilité d'initiatives
Méditerranéens ? Par exemple,
réunie, etc ?

en quelle mesure le
tels programmes ?

pouvez-vous nous dire
Office National du Tourisme

au cours de l'année 1958 ?

ement des touristes

ement augmenté en 1957.

ue ~~est~~ cet accroissement

faire le tourisme italien
portugais qui désirent

sant si, avec les réponses,
comme l'ont fait toutes
interviewées, notre photo et

Je vous remercie et, heureux d'avoir pu vous
connaître personnellement à Lisbonne, je vous exprime le souhait
de vous revoir à Palerme, selon votre promesse, en Février
Très cordialement.

M. le Docteur Felner da Costa
Lisbonne

Cher Docteur Felner da Costa,

Je me rapporte à notre conversation de Lisbonne et à votre aimable promesse, vous priant de bien vouloir répondre au questionnaire suivant :

1) Quelles sont vos idées pour une meilleure coopération touristique au niveau méditerranéen. -

2) Voyez-vous à l'opportunité et à la possibilité d'initiatives touristiques communes entre Pays Méditerranéens ? Par exemple, à l'utilité de formules de propagande réunie, etc ?

3) En cas de réponse affirmative, en quelle mesure le Portugal pourrait prendre part à de tels programmes ?

4) Indépendamment de cela, pourriez-vous nous dire quels sont les programmes que l'Office National du Tourisme Portugais se promet développer au cours de l'année 1958 ?

5) Il apparaît que le mouvement des touristes portugais vers l'Italie a sensiblement augmenté en 1957. Quel est, selon vous, ce qui a provoqué ~~cet~~ cet accroissement d'intérêt et qu'est-ce que pourrait faire le tourisme italien pour faciliter la tâche des touristes portugais qui désirent visiter l'Italie ?

Je vous serai reconnaissant si, avec les réponses, vous voudrez bien me faire parvenir, comme l'ont fait toutes les autres personnes ~~interviewées~~ interviewées, votre photo et votre notice biographique. -

Je vous remercie et, heureux d'avoir pu vous connaître personnellement à Lisbonne, je vous exprime le souhait de vous revoir à Palerme, selon votre promesse, en Février ^{prochain} 1958.
Très cordialement. -

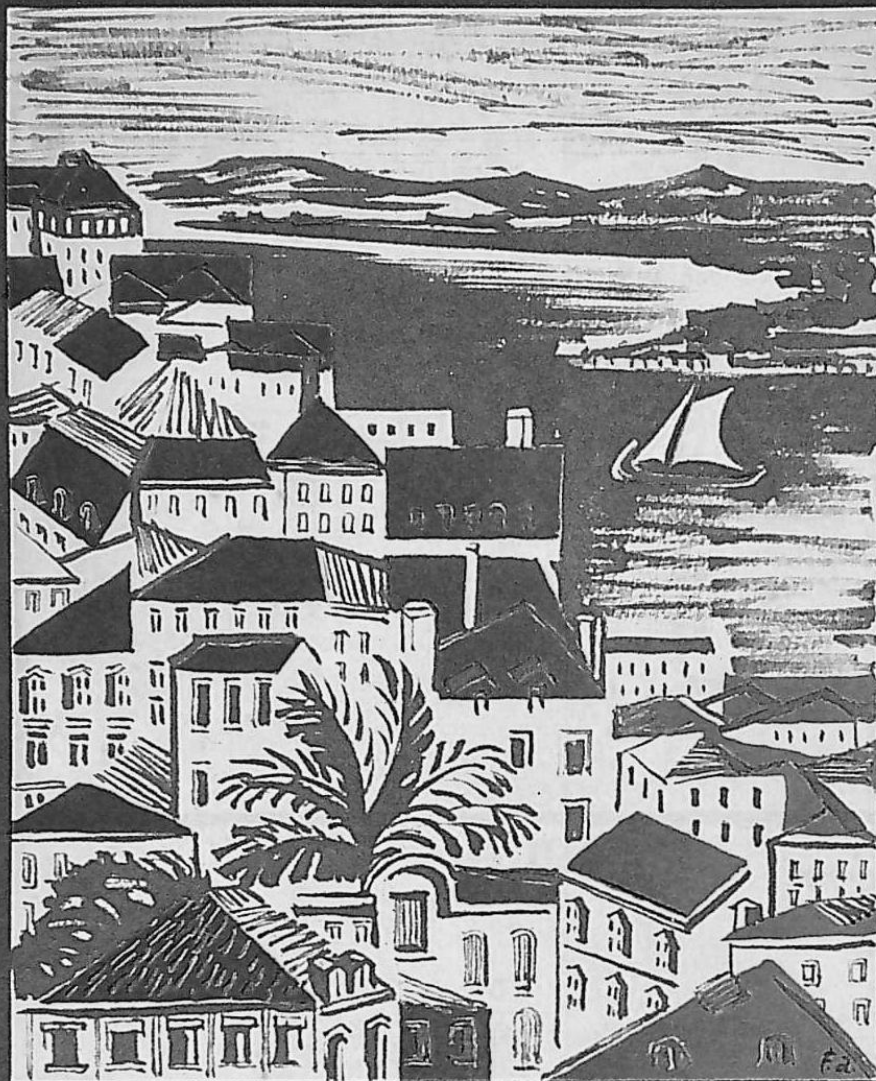
Je vous serai reconnaissant si, avec les réponses, vous voudrez bien me faire parvenir, comme l'ont fait toutes les autres personnes interviewées, votre photo et votre notice biographique.

Je vous remercie et, heureux d'avoir pu vous connaître personnellement à Lisbonne, je vous exprime le souhait de vous revoir à Palerme, selon votre promesse, en Février prochain.

Très cordialement

GABRIANO FALZONE





*Avec le faste et la splendeur de ses somptueux monuments, si évocateurs de son glorieux passé; l'irrésistible attrait de ses vieux quartiers; le charme pittoresque de ses costumes régionaux; l'abondance et la diversité de ses produits locaux; la douceur de son climat; la captivante vivacité de sa vie quotidienne...
Lisbonne, comme un rare joyau multicolore, scintillant sous un soleil sans égal et un ciel sans nuage, VOUS attend...*

CE GUIDE TOURISTIQUE EST DISTRIBUÉ PAR

L'OFFICE NATIONAL PORTUGAIS DU TOURISME (S.N.I.)

ET PAR TOUS LES ORGANISMES OFFICIELS, LES ENTREPRISES ET LES MAISONS COMMERCIALES QUI Y SONT MENTIONNÉS

DISTRIBUÉ À TRAVERS LE MONDE PAR LES COMPAGNIES AÉRIENNES SUIVANTES:



PLAN DE LISBONNE

HOTELS • RESTAURANTS • SALONS DE THE • BARS
THÉÂTRES • CINÉMAS • BOÎTES DE NUIT • CABARETS • MUSÉES • LOCAUX INTÉRESSANTS

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

VOCABULAIRE UTILE • VOICI LE PORTUGAL

CARTE TOURISTIQUE DU PORTUGAL

ENVIRONS DE LISBONNE - Cascais, Estoril, Sintra, etc.

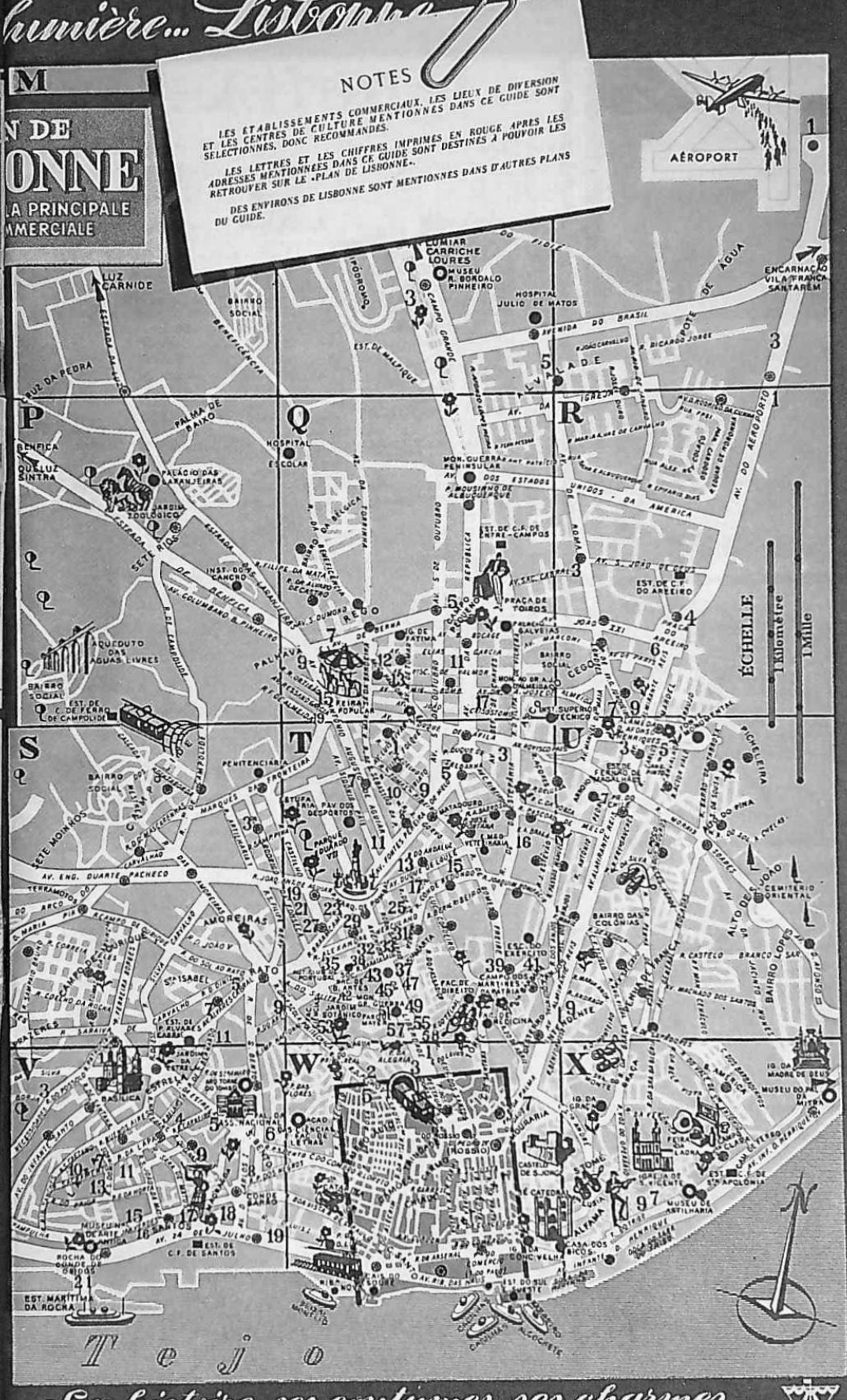
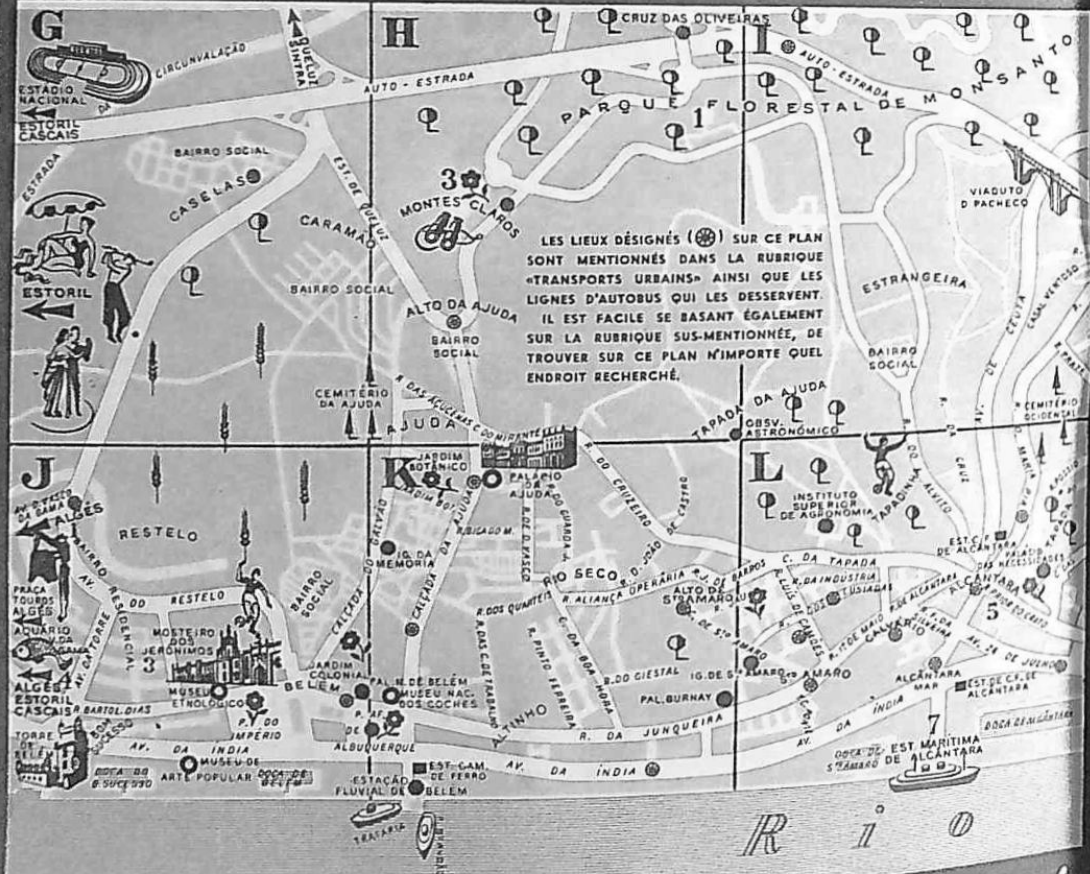
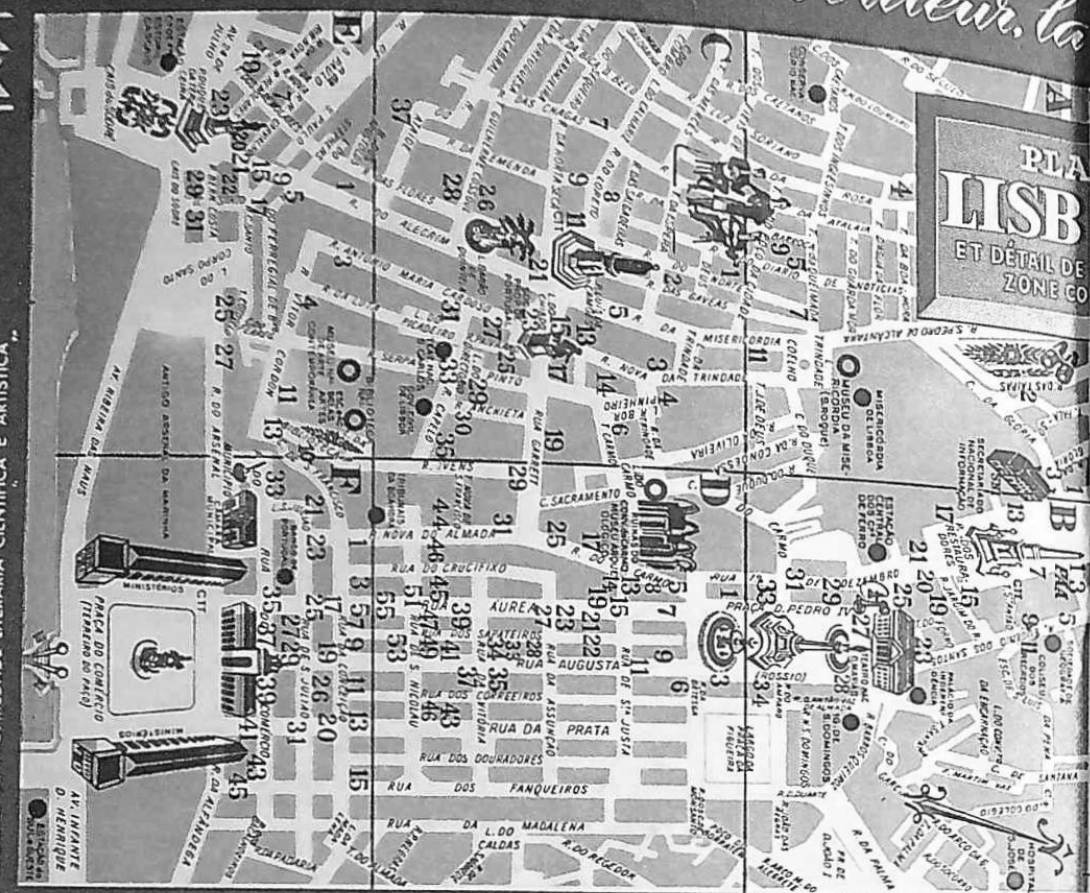
ADRESSES UTILES • SERVICES CONSULAIRES • COTE DES CHANGES • MAISONS DE CHANGE • BANQUES
POSTES, TELEGRAPHE, TELEPHONE • TRANSPORTS URBAINS • CIRCUITS TOURISTIQUES • CHEMINS DE FER

LIGNES AÉRIENNES • LIGNES MARITIMES

POUR VOS ACHATS...

"PORTUGAL, welcome you"
 PUBLICATION MENSUELLE - PROPRIÉTÉ ET ÉDITION DU **GABINETE TÉCNICO EDITORIAL**
 60, 3.ª, RUA DOM PEDRO V - TEL. 21720 LISBONNE
 TODOS OS DIREITOS RESERVADOS NOS SERVIÇOS DE REGISTO DE PROPRIEDADE LITERÁRIA CIENTÍFICA E ARTÍSTICA.

La beauté, la couleur, la lumière... Lisbonne



PLAN DE LISBONNE

HOTELS • RESTAURANTS • SALONS DE THE • BARS
 THÉÂTRES • CINÉMAS • BOÎTES DE NUIT • CABARETS • MUSÉES • LOCAUX INTÉRESSANTS

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS
 VOCABULAIRE UTILE • VOICI LE PORTUGAL

CARTE TOURISTIQUE DU PORTUGAL
 ENVIRONS DE LISBONNE - Cascais, Estoril, Sintra, etc.

ADRESSES UTILES • SERVICES CONSULAIRES • COTE DES CHANGES • MAISONS DE CHANGE • BANQUES
 POSTES, TELEGRAPHE, TELEPHONE • TRANSPORTS URBAINS • CIRCUITS TOURISTIQUES • CHEMINS DE FER
 LIGNES AÉRIENNES • LIGNES MARITIMES
 POUR VOS ACHATS...

Apprenez à connaître Lisbonne!

Son histoire, ses coutumes, ses charmes
 A TRAVERS LES PUBLICATIONS ÉDITÉES PAR LA «CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA» (MUNICIPALITÉ)
 PALÁCIO GALVEIAS (CAMPO PEQUENO) RUA DA BOA VISTA, 3 LARGO TRINDADE COELHO, 1



RESTAURANTS

"RESTAURANTS TYPIQUES": VOIR PAGE SUIVANTE

☉ AVEC DANCING

☉ AVEC SALON DE THÉ

☉ A CENTRAL DA BAIXA	Rua Áurea, 94-98	Tel. 202 80	D 55
A GALEOTA (Restaurant Français)	Avenida Sidónio Pais, 28	» 512 81	T 7
A GONDOLA (Cuisine Italienne)	Avenida de Berne, 60	» 7704 26	Q 7
☉ ALVALADE	Campo Grande (Près du Lac)	» 7791 51	N 3
☉ AQUÁRIO	Rua Jardim do Regedor, 34-50	» 3683 93	B 15
ARCO IRIS	Praça do Azeiteiro, 8	» 7253 49	R 4
☉ CAFÉ MONUMENTAL	Avenida Fontes Pereira de Melo, 43-B	» 584 17	T 5
☉ CAFÉ RESTAURAÇÃO (Befsteak)	R. 1.º de Dezembro, 105	» 294 95	B 29
☉ CASTANHEIRA	Estrada da Torre, 77-A	» 7791 68	N
☉ CHARCUTERIE FRANÇAISE	Rua do Carmo, 23-25	» 276 83	D 17
☉ CHAVE D'OURO	Rua 1.º de Dezembro, 42	» 321 48	B 33
☉ DISCOTECA (SNACKBAR)	Av. António Augusto Aguiar, 3-A	» 483 84	T 11
☉ HOTEL CONDESTÁVEL	Travessa do Salitre, 7	» 339 22	T 57
☉ HOTEL EMBAIXADOR (AMBASSADEUR)	Av. D. Loulé, 73	» 7301 71	T 17
GAMBRINUS	Rua das Portas de St.º Antão, 25	» 3689 74	B 32
GARE MARITIMA - GARE MARITIME	Alcântara	» 6650 02	L 7
GRASSOL	Avenida do Aeroporto, Chale, 31	» 7201 17	O 3
IBÉRIA	Rua Ivens, 28	» 282 18	C 35
☉ IMPERIUM	Rua de Santa Justa, 105	» 275 27	D 14
LEÃO D'OURO	Rua 1.º de Dezembro, 89	» 261 95	B 29
☉ IRMÃOS UNIDOS	Praça D. Pedro IV, 112	» 3686 97	D 3
☉ MACAU (Cuisine Chinoise)	Rua Barata Salgueiro, 26	» 588 88	T 36
☉ MONTE CARLO	Avenida Fontes Pereira de Melo, 41-C	» 447 89	T 5
☉ MONTES CLAROS	Montes Claros	» 6365 66	H 3
☉ NEGRESCO	Rua Jardim do Regedor, 39-45	» 3680 93	B 19
☉ PAM PAM	Avenida Almirante Reis, 151-A	» 492 46	U 7
☉ PIQUE-NIQUE (SNACK BAR)	Praça D. Pedro IV, 28	» 351 31	D 1
PIRILAMPO (Restaurant Français)	Rua dos Sapateiros, 166	» 316 12	D 22
☉ RAMALHETE	Rua D. Pedro V, 58	» 314 60	W 2
☉ SMARTA	Rua Barata Salgueiro, 3	» 534 48	T 37
☉ SOLMAR (Fruits de mer-crustacés)	R. P. St.º Antão, 106, 108-A	» 300 10	B 5
☉ TÁGIDE	Largo da Biblioteca Pública, 19	» 353 27	E 31
☉ TAVARES	Rua da Misericórdia, 35	» 211 12	C 5
TERMINUS - BAR EXPRESSO	Rua 1.º de Dezembro, 67-69	» 245 97	B 31
☉ TIQUE-TAQUE (SNACK BAR)	Avenida de Roma, 29-B	» 7703 25	R 3
☉ VERA CRUZ	Avenida da Liberdade, 12	» 233 01	B 1
YORK-BAR	Rua Serpa Pinto, 17-F	» 220 85	C 25

(Environs de Lisbonne) (a)

CACILHAS (Ginjhal)	FLORESTA	Au Bord du Tage	Tel. 07 00 87
(À 9 kms. de Cacilhas)	MUXITO	Route Cacilhas-Setúbal	» 021 137
☉ QUELUZ	COZINHA VELHA	Palácio Nacional	» 091 232
☉ CAXIAS	MÓNACO	Route Lisbonne-Cascais	» 042 339
☉ CACÉM (Aguada)	A MESQUITA	Fonte das Eiras	» 094 100
☉ ESTORIL (S. João)	A CHOUpana	Route Lisbonne-Cascais	» 06 80 99
☉ ESTORIL	CASINO	Estoril Parque	» 06 07 30
☉ ESTORIL (Monte)	RONDA	Route Estoril-Cascais	» 06 09 65
☉ ESTORIL (Monte)	BAR INGLÊS	Près de la Gare	» 06 04 13
☉ CASCAIS	PALM BEACH	Près de la Gare	» 08 08 52
☉ CASCAIS	FIM DO MUNDO	Près de la Gare	» 08 02 00
CASCAIS	EST. SOLAR DE D. CARLOS	Près de l'Eglise	» 08 09 61
CASCAIS (Guincho)	O FAROLEIRO	Route Cascais-Guincho	» 08 92 25
CASCAIS (Guincho)	BARRACA MUCHAXO	Praia do Guincho	» 08 92 21
SINTRA	ESTAL. DA RAPOSA	R. Dr. Alfredo Costa, 3	» 098 465
COLARES (Vargem)	RECREIO DA VÁRZEA	Près du Lac	» 099 005
PRAIAS DAS MAÇAS	BAR-CONCHA (PISCINA)	Sur la Plage	» 090 067
ERICEIRA	GALEÃO	Route de Sintra	» 00-55
ERICEIRA	HOTEL TURISMO	Sur la Plage	» 00-25
MAFRA	FREDERICO	Près du Convent	» 00-109
VILA F. DE XIRA	MAIORAL	Rua Palha Branco, 11	» 00-150
VILA F. DE XIRA	ESTALAGEM GADO BRAVO	Sortie du Pont	» 00-324
SESIMBRA	ESPADARTE	Espanhada do Atlântico	» 029 189
ARRABIDA (Port.)	ESTALAGEM STA. MARIA	da Arrábida	» 028 927
SETÚBAL	O PESCADOR	Avenida 5 de Outubro, 13	» 229 69

SALONS de THÉ

A CARAVELA	Rua Paiva de Andrade, 8	Tel. 288 11	C 25
A CENTRAL DA BAIXA	Rua Áurea, 94-98	» 202 80	D 55
COZINHA VELHA	Palácio Nacional de Queluz	» 091 232	
PASTELARIA BIJOU	Avenida da Liberdade, 84-88	» 311 14	W 1
PASTELARIA SUÍÇA	Praça D. Pedro IV (Rossio), 96-100	» 280 93	B 34
SOLMAR	Rua das Portas de St.º Antão, 106, 108-A	» 300 10	B 5

BARS

CARIOCA	Rua da Trindade, 32-34	Tel. 265 65	C 4
REAL COMP. VELHA (Vin du Porto)	Pr. dos Restauradores, 14	» 276 45	B 17
D. JOÃO	Largo D. João da Câmara, 21	» 274 18	B 25
IBÉRIA	Rua Ivens, 28	» 282 18	C 35
YORK-BAR	Rua Serpa Pinto, 17-F	» 220 85	C 25
BAR INGLÊS	Monte Estoril (Près de la Gare)	Tel. 06 04 13	

(a) REGARDER LA CARTE, INDEX ENVIRONS DE LISBONNE, POUR TROUVER LEUR EMPLACEMENT



CRUSTACÉS
FRUITS DE MER
CUISINE INTERNATIONALE

R. das Portas de S.º Antão, 106-108 A-Tel. 29371



ANCIENNE RÉSIDENCE ROYALE À 7 KMS. DE LISBONNE

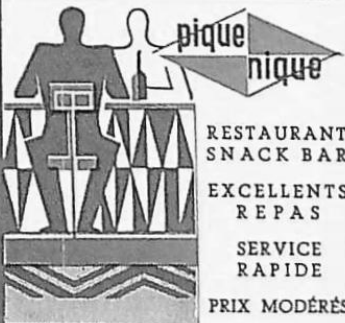


GERANT: JOE FRIMAN



ON PARLE FRANÇAIS

RUA BARATA SALGUEIRO, 26, TEL. 58888



PRIX MODÉRÉS

HOTELS

***** Luxe **** 1ère classe (A) *** 1ère classe (B) ** 2ème classe * 3ème classe

LES PRIX VONT DE 75.800 PAR JOUR POUR LES HOTELS DE 3^e CLASSE, JUSQU'À 150.800 ENVIRON POUR LES HOTELS DE 1^e CLASSE, POUR LA PENSION COMPLETE

***** HOTEL AVIZ	Avenida Fontes Pereira de Melo	Tel. 481 01	T 9
**** HOTEL AVENIDA PALACE ...	Rua 1.º de Dezembro, 123	» 3 01 54	B 21
**** HOTEL CONDESTÁVEL	Travessa do Salitre, 7	» 3 39 22	T 57
**** HOTEL EDUARDO VII	Avenida Fontes Pereira de Melo, 3, 5	» 73 01 41	T 12
**** HOTEL EMBAIXADOR (AMBASSADEUR)	Av. Duque Loulé, 73	» 73 01 71	T 17
**** HOTEL FLÓRIDA	Rua Duque de Palmela, 32	» 5 41 71	T 29
**** HOTEL RESIDENC INFANTE SANTO	R. Ten. Valadim, 14	» 67 01 44	L 5
**** HOTEL TIVOLI	Avenida da Liberdade, 179	» 4 11 01	T 45
*** HOTEL BORGES	Rua Garrett, 108	» 3 19 51	C 17
*** HOTEL FRANCFORT	Rua de Santa Justa, 70	» 3 07 47	D 11
*** HOTEL INTERNACIONAL	Rua da Betesga, 3	» 3 19 13	D 6
*** HOTEL MIRAPARQUE	Avenida Sidónio Pais, 12	» 5 41 81	T 11
* HOTEL AMERICANO	Rua 1.º de Dezembro, 73	» 2 09 75	B 31
* HOTEL BRAGANÇA	Rua do Alecrim, 12	» 2 70 61	E 21
* HOTEL LIS	Avenida da Liberdade, 180	» 5 01 05	T 49
* HOTEL LISBOA PARQUE...	Rua Rodrigues Sampaio, 172	» 4 12 03	T 25
* HOTEL UNIVERSO	Rua do Carmo, 102	» 2 51 89	D 5

(Environs de Lisbonne) (a)

**** HOTEL ESTORIL PALÁCIO	ESTORIL	Tel. 06 04 00
*** HOTEL DO PARQUE	Parque ESTORIL	» 06 04 09
* HOTEL DE INGLATERRA	Avenida Portugal ESTORIL	» 06 01 61
*** GRANDE HOTEL	Avenida Saboia MONTE ESTORIL	» 06 00 09
*** HOTEL MONTE ESTORIL	Avenida Saboia MONTE ESTORIL	» 06 00 13
***** HOTEL PALÁCIO DE SETE AIS	Seteais SINTRA	» 098 681
*** HOTEL TURISMO DA ERICEIRA	ERICEIRA	» 00-25

AUBERGES ET PENSIONS

ESTALAGEM DO CAVALO BRANCO Av. do Aeroporto, 49 Tel. 72 61 21 O 3

**** RESIDÊNCIA DÓRIS	Av. António Augusto de Aguiar, 3, 7.º	» 5 23 91	T 11
**** RESIDÊNCIA NAZARETH	Av. Ant. Aug. Aguiar, 25-4.º	» 5 27 42	T 7
**** SANDE	Rua D. Estefânia, 15-4.º	» 73 15 74	T 18
*** AVIZ	Rua Rodrigo da Fonseca, 60, 3.º	» 4 11 36	T 23
*** BELGA	Rua Actor Tasso, 11	» 4 05 29	T 13
*** CASA BELMONTE (Cb-pet. defen.)	Av. Duque de Loulé, 95, 5.º	» 5 18 66	T 17
*** LONDRINA	Rua Castilho, 61, 1.º	» 4 51 77	T 27
*** MANSÃO SANTA RITA	Av. Ant. Aug. de Aguiar, 21, 5.º	» 4 71 09	T 7
*** NATAL	Rua Alexandre Herculano, 26-1.º	» 5 36 82	T 32
*** RESIDÊNCIA AVENIDA PARQUE	Av. Sidónio Pais, 6	» 4 70 80	T 11
*** RESIDÊNCIA INGLESA (York House)	R. Jan. Verdes, 32, 1.º	» 66 24 35	V 15
*** RESIDÊNCIA LISBONENSE	Rua Pinheiro Chagas, 1-5.º	» 4 46 28	T 5
*** RITZ	Avenida da Liberdade, 240, 4.º	» 4 10 84	T 33
*** SÃO JORGE	Rua Castilho, 59, 1.º	» 4 99 06	T 27

(Environs de Lisbonne) (a)

ESTALAGEM SOLAR DE D. CARLOS	Près de l'Eglise CASCAIS	Tel. 08 09 61
ESTALAGEM DOS CAVALEIROS	R. Consiglieri Pedroso SINTRA	» 098 266
ESTALAGEM DA RAPOSA	Rua Dr. Alfredo Costa, 3 SINTRA	» 098 465
POUSO DA URCA	S. José da Urca MONT. DE SINTRA	» 099 067
QUINTA DAS TORRES (Casa de Chá)	AZEITÃO	» 028 001
ESTALAGEM DA LEZIRIA	VILA FRANCA DE XIRA	» 90 129

*** CONTINENTAL	Rua Joaquim dos Santos ESTORIL	» 06 00 50
*** LAR DE S. CRISTÓVÃO	Rua Fausto de Figueiredo ESTORIL	» 06 09 13
*** ZENITH	Rua Belmonte MONTE ESTORIL	» 06 02 02
*** SINTRA	Arrabalde (S. Pedro de Penaferrim) SINTRA	» 098 738
*** MORAIS	Rua Miguel Bombarda, 6 ERICEIRA	» 90-11
*** ESPADARTE	Esplanada do Atlantico SESIMBRA	» 029 189

(a) REGARDER LA CARTE INDEX «ENVIRONS DE LISBONNE», POUR TROUVER LEUR EMPLACEMENT

POUR LES HOTELS DE PROVINCE VOIR PAGES CENTRALES
OU SE TROUVE ÉGALEMENT LA LISTE DES AUBERGES
RÉGIONALES («POUSADAS» DU S. N. I.)

